



# wateeft

*Een Dall, eng Zeitung*



BOUS-  
WALDBREDIMUS

**DE SCHOULBUET**  
2024/25

  
**Schoul Bous**



**Schoul Trënteng**

## **Edition:**



**BOUS-  
WALDBREDIMUS**  
*Een Dall, eng Gemeng*

20, rue de Luxembourg  
L-5408 Bous

## **Redaktioun a Mise en page**

Commission à la communication et à l'information

## **Fotoen:**

Commune de Bous - Waldbredimus  
Personnel enseignant des écoles de Bous et Trintange  
Maisons Relais Bous et Trintange



# Wat kënnt...

**02** Ecole fondamentale

---

**08** Schoulorganisatioun

---

**19** Schoulmedezin

---

**20** Schoulvakanzen

---

**21** Maison Relais

---

**27** Foto Réckbléck 23/24

---

# Ecole fondamentale

## Organisation scolaire

L'enseignement fondamental est organisé en quatre cycles d'apprentissage.

Le cycle 1 comprend l'éducation précoce et préscolaire. Il s'étend en général sur trois années.

L'éducation précoce s'adresse aux enfants âgés de 3 ans au 1er septembre de l'année scolaire et est facultative.

L'éducation préscolaire marque le début de l'obligation scolaire. Elle s'adresse aux enfants âgés de 4 ans au 1er septembre de l'année scolaire et s'étend en principe sur 2 années.

Les parents des enfants concernés sont d'office contactés par l'administration au printemps pour effectuer les démarches nécessaires.

Les cycles 2 à 4 font partie de l'enseignement primaire et suivent l'éducation préscolaire.

Chaque cycle a en principe une durée de deux ans. À la fin de chaque cycle, l'élève doit avoir acquis les socles de compétences, c'est-à-dire les objectifs d'apprentissage, afin de poursuivre son parcours au cycle suivant.

## Obligation scolaire

Tout enfant habitant au Luxembourg âgé de 4 ans révolus avant le 1er septembre, doit fréquenter l'école. L'obligation scolaire prend en principe fin à 18 ans.

**L'accès à nos écoles est gratuit  
pour tous les élèves résidents.**



## Weider Infoen :



<http://men.public.lu>

Broschür : Le système éducatif  
luxembourgeois



Version française



English version



## Absences et dispenses des cours

1) Lorsqu'une personne soumise à l'obligation scolaire manque un cours, une activité ou un stage obligatoire de l'enseignement, les personnes titulaires de l'autorité parentale informent, dès le premier jour de l'absence, par tout moyen, le titulaire de classe, le régent de la classe ou le directeur de l'établissement d'enseignement de l'absence et de son motif. Une notification écrite, sous forme papier ou électronique, des personnes titulaires de l'autorité parentale est à communiquer dans les trois jours suivant l'absence.

2) Les seuls motifs légitimes sont la maladie de la personne soumise à l'obligation scolaire, le décès d'un proche et le cas de force majeure.

3) Le titulaire de classe ou le régent de la classe peut exiger des personnes titulaires de l'autorité parentale la communication d'une pièce justifiant un des motifs visés au paragraphe 2.

4) Si l'absence dépasse trois jours d'enseignement consécutifs, la remise d'une pièce justifiant un des motifs visés au paragraphe 2 est à remettre au plus tard le quatrième jour de l'absence par les titulaires de l'autorité parentale au titulaire de classe ou au régent de la classe.

**Art. 10** - Loi du 20 juillet 2023 relative à l'obligation scolaire

Les dispenses sont à demander dans un délai raisonnable et uniquement pour des raisons impérieuses. Le départ anticipé en vacances n'est généralement pas considéré impérieux !

Les demandes sont à formuler par écrit et doivent comprendre les noms de l'enfant concerné, du demandeur et du titulaire de classe, la durée exacte (date de départ et de retour) ainsi que le motif.

### Service scolaire

Le service scolaire s'occupe de l'organisation scolaire ainsi que des travaux administratifs (inscription / désinscription des élèves, commandes de matériel, etc.)

Christian Weber  
ecoles@bouswaldbredimus.lu  
Tel : 288 604 - 110

Annexe administrative et technique de Trintange  
27, rue de l'Eglise  
L-5460 Trintange

### Direction de l'enseignement fondamental REMICH (Région 9)

Le directeur de région est le supérieur hiérarchique des enseignants des écoles. Il s'occupe du suivi pédagogique de l'enseignement dans sa région.

Directeur de Région REMICH :  
M. Marco Suman  
secretariat.remich@men.lu  
Tel : 24 75 59 10

3-5 Konzerwee  
L-5444 Schengen

wateeft

3

## Représentation des parents

Tous les trois ans, les parents élisent dans chaque école au moins deux représentants des parents. Le comité d'école et les représentants des parents se réunissent au moins trois fois par an pour discuter de la proposition de l'organisation de l'école ainsi que du plan de développement de l'établissement scolaire élaborés par le comité d'école.

Les parents sont également représentés au sein de :

- la **Représentation nationale des parents** : Elle implique tous les ordres d'enseignement et constitue une représentation démocratiquement élue qui assume le rôle de porte-parole des parents et de conseil auprès du ministre de l'Éducation nationale.
- la **Commission scolaire communale** : Elle est le lieu du partenariat entre les autorités scolaires, le personnel des écoles et les parents d'élèves au niveau communal.
- la **Commission scolaire nationale** : Elle fait des propositions au ministre sur les réformes, les axes de recherche, les offres en formation continue et les améliorations qu'elle juge nécessaires. À côté des autres partenaires, deux parents d'élèves en sont membres. Ils sont nommés par le ministre sur proposition de l'organisation représentative des associations des parents d'élèves.

Source: **Partenariat école - parents / men.public.lu**

<https://men.public.lu/fr/systeme-educatif/fondamental/partenariat-ecole-parents.html>



### Schoul Trënteng

- Martine Arendt
- Valérie Millim
- Tatjana Silvestrini



elterevertriederwaldbredimus@gmail.com

http://

<https://edu.lu/kb799>



En cas de questions concernant l'organisation de l'école ou toute autre question personnelle au sujet de l'école, veuillez nous contacter par courrier électronique. Tout sujet sera traité confidentiellement.

### Schoul Bous

- Paul Felten
- Sara Martins



representantsdesparents@bous.lu

http://

<https://www.schoul-bous.lu/>



wateeft



## Associations des parents d'élèves



Eltereverenegung Bous



<https://sites.google.com/view/evbous/home>



evb.asbl@gmail.com



Association des parents  
d'élèves de la commune de  
Waldbredimus



waldbredimus.ape@gmail.com



## Commission scolaire

commission.scolaire@bouswaldbredimus.lu

### Président:

- Marc Schons (échevin)  
marc.schons@bouswaldbredimus.lu

### Délégués du Conseil communal:

- Fabienne Kayser
- Netty Kill
- Mike Molling
- Patrick Conselman

### Délégués du personnel enseignant

- Jil Medemach (Bous)
- Danielle Gondringer (Trënteng)

### Délégués des représentants des parents d'élèves

- Valérie Millim
- Paul Felten

wateeft

5

## Ordre intérieur et discipline

**Art. 1er.** Chaque école est une communauté qui comprend les élèves, le personnel de l'école, tel que défini au point 13 de l'article 2 de la loi du 6 février 2009 portant organisation de l'enseignement fondamental, ainsi que les parents d'élèves. Le personnel de l'école veille à susciter un climat scolaire qui favorise un esprit de camaraderie et de solidarité auprès des élèves et qui les engage à témoigner égards et respect aux personnes avec lesquelles ils entrent en contact. L'action éducative du personnel de l'école complète celle des parents et nécessite leur collaboration. Dans l'intérêt d'un bon fonctionnement de la communauté scolaire, l'accès à l'école des parents d'élèves peut être précisé par le règlement d'ordre intérieur complémentaire de l'école dont l'élaboration est régie par l'article 6 du présent règlement.

**Art.2.** Tous les membres de la communauté scolaire se conforment aux dispositions prises dans l'intérêt de l'ordre et de la sécurité. Ils font preuve de ponctualité, de respect et de bonne tenue. Ils s'abstiennent de tout comportement susceptible de déranger le bon fonctionnement des activités scolaires et périscolaires, ainsi que de tout acte de violence physique ou psychique. L'enregistrement de sons et d'images est interdit dans l'enceinte de l'école, sauf à des fins pédagogiques. Pour tout autre enregistrement, l'autorisation préalable des parents des élèves et des autorités communales ou du ministre, ayant l'Éducation nationale dans ses attributions, est requise. Les téléphones portables des élèves sont éteints pendant le temps de classe, pendant les récréations, et à l'intérieur des bâtiments scolaires. En dehors des restrictions énumérées ci-dessus, l'utilisation, de quelque fonction que ce soit, d'un téléphone portable ne peut se faire que dans le respect le plus strict vis-à-vis des autres membres de la communauté scolaire. L'utilisation d'un téléphone portable par les membres du personnel de l'école pendant leur temps de service est limitée au seul usage professionnel.

**Art.3.** La tenue vestimentaire de tous les membres de la communauté scolaire doit être correcte. Des tenues spéciales peuvent être prescrites pour certains cours, notamment les cours d'éducation sportive, d'éducation artistique et les séances de travaux manuels et de travaux pratiques.

**Art.4.** Tous les membres de la communauté scolaire sont tenus de respecter le règlement d'ordre intérieur. Les manquements de la part des élèves au règlement d'ordre intérieur peuvent faire l'objet d'une punition. Toute punition doit être individuelle et proportionnelle au manquement. Elle doit être expliquée à l'élève et les parents en sont informés. La punition peut consister soit dans un rappel à l'ordre ou un blâme, soit dans un travail supplémentaire d'un intérêt éducatif. Les punitions collectives sont prohibées. Les châtiments corporels sont interdits.

**Art.5.** Les élèves sont sous la surveillance du titulaire ou des intervenants respectifs durant les heures de classe; un plan de surveillance, établi par le comité d'école, renseigne sur la présence de surveillants durant les 10 minutes avant le début des cours ainsi qu'après les cours et pendant les récréations. Ce plan de surveillance fait partie intégrante de l'organisation scolaire adoptée par le conseil communal ou le comité du syndicat scolaire.



## Ordre intérieur et discipline

**Art.6.** Le comité d'école ensemble avec les représentants des parents d'élèves peut en outre élaborer un règlement d'ordre intérieur complémentaire ayant notamment pour objet de fixer des règles spécifiques concernant le déroulement et la surveillance d'activités scolaires et périscolaires. Chaque règlement d'ordre intérieur complémentaire est soumis à l'approbation du conseil communal ou du comité du syndicat scolaire après avis de la commission scolaire et du directeur régional.

**Art.7.** Le règlement d'ordre intérieur en vigueur doit être affiché à un endroit visible de l'école. Un exemplaire doit être communiqué au personnel de l'école ainsi qu'aux parents lors de l'entrée à l'école de leur enfant. Il en est de même, le cas échéant, du règlement d'ordre intérieur complémentaire ainsi que de toute modification apportée ultérieurement à l'un ou l'autre règlement.

**Art.8.** L'accès à l'enceinte de l'école pour toute personne ne faisant pas partie de la communauté scolaire ou n'exerçant pas, au sein de l'école, une mission prévue par la loi est soumis à l'autorisation préalable du bourgmestre.

**Art.9.** Le présent règlement grand-ducal entre en vigueur à partir de l'année scolaire 2009/2010.

**Art.10.** Notre Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle est chargée de l'exécution du présent règlement qui sera publié au Mémorial.

Règlement grand-ducal du 7 mai 2009  
concernant les règles de conduite et l'ordre intérieur communs à toutes les écoles

Source: <https://legilux.public.lu/eli/etat/leg/rgd/2009/05/07/n2/jo>



# Schouloganisatioun Bous

## Education Précoce

**Titulaire:** Romy SCHMARTZ

**Éducatrice:** Martine FONCK

🏠 Maison Relais sous-sol

☎ 288 604 - 333

## Cycle 1

### **Classe 1**

**Titulaire:** Valerie TOUSSAINT

🏠 Nouveau Bâtiment

☎ 288 604 - 323

### **Classe 2**

**Titulaires:** Edmée DAEMS

Séverine BONIFAS

🏠 Ancien Bâtiment

☎ 288 604 - 332

### **Classe 3**

**Titulaire:** Carine WANTZ

🏠 Maison Relais sous-sol

☎ 288 604 - 330

## Horaire Education Précoce et Cycle 1



**Lundi - mercredi - vendredi :** 8:00 - 11:45 / 14:00 - 15:50

**Mardi - jeudi :** 8:00 - 11:45

## Cycle 2.1

### **Classe 1**

**Titulaire:** Danielle CLEMENT

🏠 Nouveau Bâtiment

☎ 288 604 - 322

### **Classe 2**

**Titulaire:** Josette MEYERS

🏠 Nouveau Bâtiment

☎ 288 604 - 324

## Cycle 2.2

**Titulaires:** Jill MEDERNACH

Jill MORBACH

🏠 Nouveau Bâtiment

☎ 288 604 - 325

## Cycle 3.1

**Titulaires:** Dalida OLINGER

Magali CANOVI

🏠 Nouveau Bâtiment

☎ 288 604 - 331

## Cycle 3.2

**Titulaires:** Jessica HOMMEL

Sylvie DE PINHO

🏠 Ancien Bâtiment

☎ 288 604 - 329



Ecole Centrale Bous  
11-13, rue de Luxembourg  
L-5408 Bous

<http://www.schoul-bous.lu>

## Comité

### Présidente:

Jil MEDERNACH

[jil.medernach@education.lu](mailto:jil.medernach@education.lu)

### Membres:

Valérie TOUSSAINT

Edmée DAEMS

Dalida OLINGER

Romy SCHMARTZ

### Coordinateurs de cycle:

Cycle 1: Séverine BONIFAS

Cycle 2: Josette MEYERS

Cycle 3: Dalida OLINGER

Cycle 4: Jennifer RASSEL

wateeft



### Cycle 4.1

Titulaire: Aimée STEFFAN

🏠 Ancien Bâtiment

☎ 288 604-328

### Cycle 4.2

Titulaire: Jennifer RASSEL

🏠 Ancien Bâtiment

☎ 288 604-327

### Horaire



Lundi - mercredi - vendredi : 8:00 - 12:05 / 14:00 - 15:50  
Mardi - jeudi : 8:00 - 12:10



### Cours d'accueil:

Sophie DI  
BARTOLOMEO

I-EBS: Institutrice pour élèves à besoins spécifiques

Michèle HEMMEN

ESEB: Equipe de Soutien des élèves à besoins spécifiques

Marguerite KAYSER



1. Ancien Bâtiment
2. Nouveau Bâtiment
3. Maison Relais

wateeft

9

# Bustransport Schoul Bous

## Matin / Aller

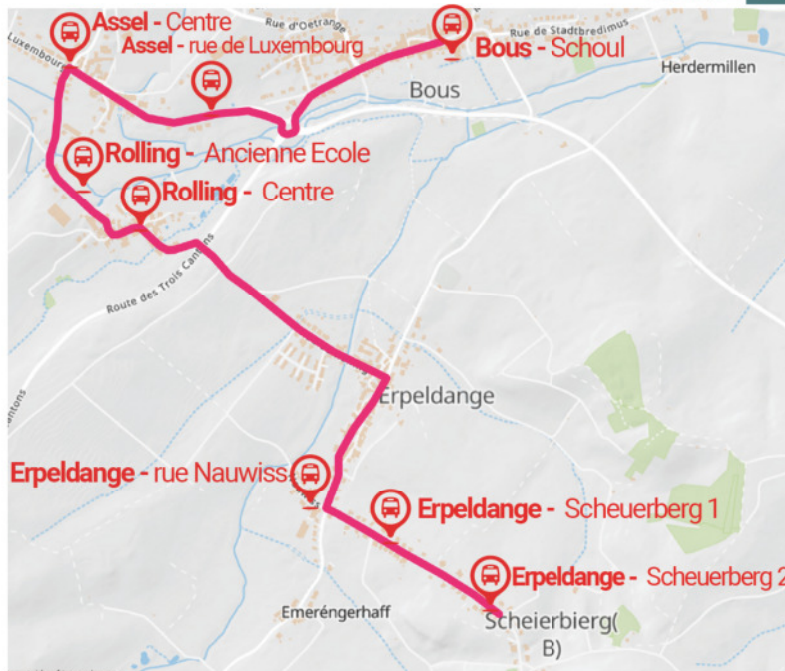
### Bus 1 Vandivinit



07h51  
Erpeldange-Kräizgaass

07h54  
Erpeldange - rue de Rolling

### Bus 2 Emile Weber



07h39  
Erpeldange - rue Nauwiss

07h41  
Erpeldange - Scheuerberg 1

07h45  
Erpeldange - Scheuerberg 2

07h50  
Rolling - Centre

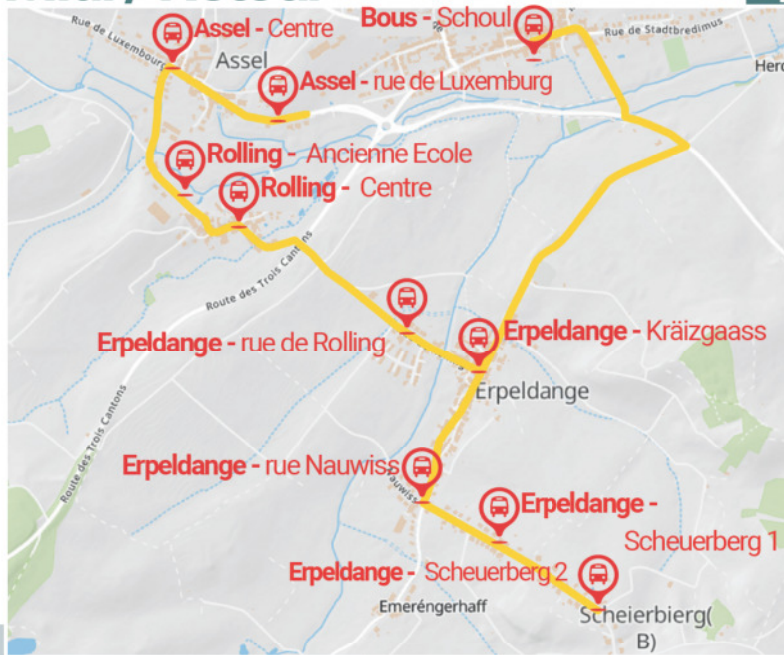
07h52  
Rolling - Ancienne Ecole

07h54  
Assel - Centre

07h56  
Assel - rue de Luxembourg

# Midi / Retour

# Bus 1 Cycle 1 Vandivinit



- 11h45**  
Bous-Schoul
- 11h49**  
Erpeldange-Kräizgaass
- 11h50**  
Erpeldange - rue Nauwiss
- 11h51**  
Erpeldange - Scheuerberg 1
- 11h52**  
Erpeldange - Scheuerberg 2
- 11h55**  
Erpeldange - rue de Rolling
- 11h57**  
Rolling - Centre
- 11h58**  
Rolling - Ancienne Ecole
- 12h00**  
Assel - Centre
- 12h01**  
Assel - rue de Luxembourg

## Cycles 2 à 4

lundi - mercredi - vendredi

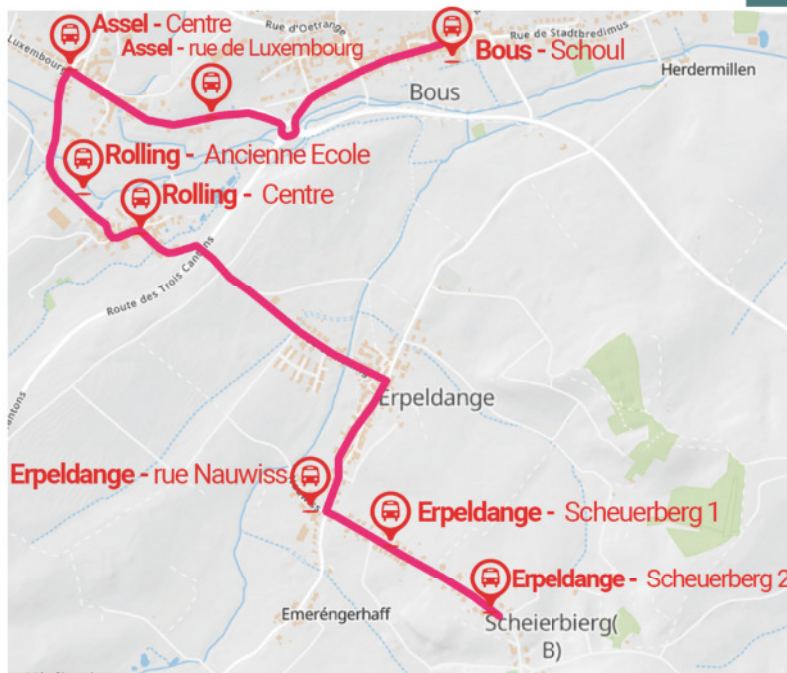
mardi - jeudi

- 12h07**  
Bous-Schoul
- 12h09**  
Erpeldange-Kräizgaass
- 12h10**  
Erpeldange - rue Nauwiss
- 12h11**  
Erpeldange - Scheuerberg 1
- 12h12**  
Erpeldange - Scheuerberg 2
- 12h15**  
Erpeldange - rue de Rolling
- 12h17**  
Rolling - Centre
- 12h18**  
Rolling - Ancienne Ecole
- 12h20**  
Assel - Centre
- 12h21**  
Assel - rue de Luxembourg

- 12h12**  
Bous-Schoul
- 12h14**  
Erpeldange-Kräizgaass
- 12h15**  
Erpeldange - rue Nauwiss
- 12h16**  
Erpeldange - Scheuerberg 1
- 12h17**  
Erpeldange - Scheuerberg 2
- 12h20**  
Erpeldange - rue de Rolling
- 12h22**  
Rolling - Centre
- 12h23**  
Rolling - Ancienne Ecole
- 12h25**  
Assel - Centre
- 12h26**  
Assel - rue de Luxembourg

# Après-Midi / Aller

## Bus 1 Vandivinit



- 13h42  
Erpeldange-Kräizgaass
- 13h44  
Erpeldange - rue Nauwiss
- 13h45  
Erpeldange - Scheuerberg 1
- 13h46  
Erpeldange - Scheuerberg 2
- 13h49  
Erpeldange-rue de Rolling
- 13h51  
Rolling - Centre
- 13h52  
Rolling - Ancienne Ecole
- 13h54  
Assel - Centre
- 13h55  
Assel - rue de Luxembourg
- 13h57  
Bous-Schoul



### Die Aufgaben der Schulbusbegleiterinnen und -begleiter auf einen Blick!

- Ansprechpartner sein, bei Konflikten vermitteln und aktiv auf die Einhaltung der im Schulbusverkehr geltenden Verhaltensregeln einwirken
- Drängeln und Stoßen an den Haltestellen verhindern
- den Busfahrer unterstützen, indem sie die Schüler auffordern, sich hinzusetzen oder sich festzuhalten, den Lärmpegel zu senken und Beschädigungen am Bus zu unterlassen, sowie keine Plätze freizuhalten
- Gewalt und Streitigkeiten minimieren, indem sie Fehlverhalten entgegenwirken ohne selbst Gewalt anzuwenden
- helfen Konflikte zu vermeiden oder zu lösen, indem sie faires und vorbildliches Verhalten fördern und selbst ein Vorbild sind.

[www.vandivinit.lu](http://www.vandivinit.lu)

**VOYAGES**  
**VANDIVINIT**  
*Reisen mit Schil*

wateeft

12

# Après-Midi / Retour

## Bus 1 Vandivinit



- 15h52  
Bous - Schoul
- 15h55  
Erpeldange-Kräizgaass
- 15h57  
Erpeldange-rue de Rolling

## Bus 2 Emile Weber



- 15h52  
Bous - Schoul
- 15h55  
Erpeldange - rue Nauwiss
- 15h57  
Erpeldange - Scheuerberg 1
- 15h58  
Erpeldange - Scheuerberg 2
- 16h02  
Rolling - Centre
- 16h04  
Rolling - Ancienne Ecole
- 16h06  
Assel - Centre
- 16h08  
Assel - rue de Luxembourg

# Schoul Schwammen

2024-2025



Centre National Sportif et Culturel  
2 Rue Léon Hengen  
L-1745 Kirchberg

COQUE

27.09.2024 C2.2 & C3  
11.10.2024 C2.2 & C3  
25.10.2024 C2.2 & C3  
15.11.2024 C2.2 & C3  
29.11.2024 C2.2 & C3  
20.12.2024 C2.2 & C3  
17.01.2025 C2.2 & C3  
31.01.2025 C2.2 & C3  
14.02.2025 C2.2 & C3  
07.03.2025 C2.2 & C3  
21.03.2025 C2.2 & C3  
04.04.2025 C2.2 & C3  
02.05.2025 C2.2 & C3  
23.05.2025 C2.2 & C3  
13.06.2025 C2.2 & C3  
27.06.2025 C2.2 & C3  
11.07.2025 C2.2 & C3

20.09.2024 C4  
27.09.2024 C4  
04.10.2024 C2.1  
11.10.2024 C2.1  
18.10.2024 C4  
25.10.2024 C4  
08.11.2024 C2.1  
15.11.2024 C4  
22.11.2024 C2.1  
29.11.2024 C4  
13.12.2024 C2.1  
20.12.2024 C4  
10.01.2025 C2.1  
17.01.2025 C4  
24.01.2025 C2.1  
31.01.2025 C4  
07.02.2025 C2.1  
14.02.2025 C4  
28.02.2025 C2.1  
07.03.2025 C4  
14.03.2025 C2.1  
21.03.2025 C4  
28.03.2025 C2.1  
04.04.2025 C4  
25.04.2025 C4  
02.05.2025 C2.1  
16.05.2025 C4  
23.05.2025 C2.1  
06.06.2025 C4  
13.06.2025 C4  
20.06.2025 C2.1  
27.06.2025 C4  
04.07.2025 C2.1  
11.07.2025 C4

**PerlBad**  
Sporthalle Perl  
Auf dem Sabel 4  
66706 Perl

PerlBad

wateeft

14





# Schoul Schwammen 2024-2025



- 20.09.2024 C2 & C4
- 04.10.2024 C2 & C4
- 18.10.2024 C2 & C4
- 08.11.2024 C2 & C4
- 22.11.2024 C2 & C4
- 13.12.2024 C2 & C4
- 10.01.2025 C2 & C4
- 24.01.2025 C2 & C4
- 07.02.2025 C2 & C4
- 28.02.2025 C2 & C3
- 14.03.2025 C2 & C3
- 28.03.2025 C2 & C3
- 25.04.2025 C2 & C3
- 16.05.2025 C2 & C3
- 06.06.2025 C2 & C3
- 20.06.2025 C2 & C3
- 04.07.2025 C2 & C3



Centre National Sportif et Culturel  
2 Rue Léon Hengen  
L-1745 Kirchberg

Fotoen © Centre National Sportif et Culturel



wateeft

15

# Schoulorganisatioun Trënteng

## Education Précoce

**Titulaire:** Claudine HEMMEN 🏠 A 0.01  
**Éducatrice:** Carla MURIAS ☎️ 288 604 - 411

## Classe mixte Précoce-Précolaire

**Titulaire:** Peggy STOFFEL 🏠 A 0.09  
**Éducatrice:** Catherine THIES ☎️ 288 604 - 412

## Cycle 1

**Classe 1** 🏠 A 1.01  
**Titulaire:** Sharon KRACK ☎️ 288 604 - 414

## Classe 2

**Titulaire:** Claudine REUTER -  
FRANTZEN 🏠 A 0.14  
☎️ 288 604 - 413

## Horaire Education Précoce et Cycle 1



**Lundi - mercredi - vendredi :** 8:00 - 11:55 / 14:00 - 15:50  
**Mardi - jeudi :** 8:00 - 11:55

## Cycle 2.1

**Titulaires:** Michèle SCHWEITZER 🏠 B 1.04  
Jeanne ALBERT ☎️ 288 604 - 421

## Cycle 2.2

**Titulaires:** Tessy THOMÉ 🏠 A 1.09  
Alexandre LENERT ☎️ 288 604 - 422

## Cycle 3.1

**Titulaires:** Danielle GONDRINGER 🏠 B 1.06  
Michel STEFFEN ☎️ 288 604 - 431

## Cycle 3.2

**Titulaire:** Melanie HEMMEN -  
WENNMACHER 🏠 B 1.02  
☎️ 288 604 - 432



Grondschoul Trënteng  
25 rue de l'Église  
L-5460 Trintangé  
<http://trenteng.schoul.lu>

## Comité

### Présidente:

Danielle GONDRINGER  
danielle.gondringer@education.lu

### Membres:

Peggy STOFFEL  
Michel STEFFEN

### Coordinateurs de cycle:

Cycle 1: Sharon KRACK  
Cycle 2: Tessy THOMÉ  
Cycle 3: Melanie HEMMEN  
Cycle 4: Michel STEFFEN

### Cycle 4.1

Titulaire: Dylan MATHAY

🏠 B 1.05  
☎️ 288 604-441

### Cycle 4.2

Titulaire: Jennifer ZUK

🏠 B 1.01  
☎️ 288 604-442

### Horaire



Lundi - mercredi - vendredi : 8:00 - 12:15 / 14:00 - 15:50  
Mardi - jeudi : 8:00 - 12:15



### Cours d'accueil:

Simone BIEL

I-EBS : Institutrice pour élèves à besoins spécifiques

Jenny PÜTZ

ESEB: Equipe de Soutien des élèves à besoins spécifiques

Carine DEMUTH

**Autres intervenants:** Joy BERGER

Alexandre LENERT



wateeft

17

# Bustransport Schoul Trënteng



## Matin / Aller

- 07h40  
Gondelengermillen
- 07h43  
Waldbredimus - Kiirch
- 07h45  
Waldbredimus - Hanner  
Lautesch
- 07h48  
Roedt
- 07h50  
Trënteng - Schoul

## Midi / Retour

- 12h25  
Trënteng - Schoul
- 12h27  
Roedt
- 12h30  
Waldbredimus - Hanner  
Lautesch
- 12h32  
Waldbredimus - Kiirch
- 12h35  
Gondelengermillen

## Après Midi / Aller

- 13h45  
Gondelengermillen
- 13h48  
Waldbredimus - Kiirch
- 13h50  
Waldbredimus - Hanner  
Lautesch
- 13h53  
Roedt
- 13h55  
Trënteng - Schoul

## Après Midi / Retour

- 16h00  
Trënteng - Schoul
- 16h02  
Roedt
- 16h05  
Waldbredimus - Hanner  
Lautesch
- 16h07  
Waldbredimus - Kiirch
- 16h10  
Gondelengermillen



# Schoulmedezin

## Médecine scolaire

### Examens de médecine scolaire

Les examens de médecine scolaire comprennent :

- des tests et mesures de dépistage et de contrôle systématiques
- des examens médicaux systématiques
- des bilans de santé complétés d'un bilan social
- des examens bucco - dentaires

Les tests et mesures de dépistage et de contrôle systématiques comprennent :

- le contrôle de la taille et du poids
- le contrôle de la vision, de l'audition et de la maîtrise de l'expression verbale
- une analyse sommaire des urines avec recherche de glucose, d'albumine et de sang
- le contrôle des vaccinations

http://



Méi Infoen:

<https://ligue.lu/medecine-scolaire-4-13-ans>



**Centre médico-social**

20, route du Vin

L-6794 Grevenmacher

**Jil STOFFEL** : 75 82 81-1 (social)

**Diane URWALD** : 75 82 81-1 (médical)

diane.urwald@ligue.lu



**Cabinet Pédiatrique:**

7, Avenue Lou Hemmer

L-5627 Mondorf-les-Bains

**Dr Tanja SCHADECK**

**Dr Cynthia KANDEL** +352 26 67 01 52

**Dr Amélie PROT**



**Dr Nathalie GROFF**

Médecin - Dentiste

Ministère de la Santé et de la Sécurité sociale

Division de la médecine scolaire et de la santé des enfants et adolescents

wateeft

19

# Vacances et congés scolaires

Schoulvakanzen a Feierdeeg


Rentrée scolaire: lundi 16 septembre 2024


Vacances de la Toussaint : 26.10.2024 - 03.11.2024

  
St. Nicolas : 06.12.2024

Vacances de Noël : 21.12.2024 - 05.01.2025  
 

Vacances de Carnaval : 15.02.2025 - 23.02.2025

  
Vacances de Pâques : 05.04.2025 - 20.04.2025  
Lundi de Pâques : 21.04.2025

  
1er Mai : 01.05.2025

  
Journée de l'Europe : 09.05.2025

Vacances de Pentecôte : 24.05.2025 - 01.06.2025

  
Lundi de Pentecôte : 09.06.2025

  
Fête Nationale : 23.06.2025

  
Vacances d'été : 16.07.2025 - 14.09.2025



wateeft

20

# Maison Relais Trënteng

## Kontakt:

Am Kiischtenascht

25, rue de l'Eglise

L-5460 Trintange



288 604 - 450



nadine.thoma@  
bouswaldbredimus.lu



<https://bouswaldbredimus.lu/services-aux-citoyens/sea-trintange/>



## Direktioun:

Nadine Thoma  
(chargée de direction)

Samantha Bazard  
(adjoindte à la direction)



**2. Reih vu lénks no riets:** Carine, Steffi, Kevin, Martine, Manuela, Pascale

**1 Reih vu lénks no riets:** Michèle, David, Nadine, Samantha, Tammy, Carlos

## Cycle 1:

Pascale Polfer  
Michèle Hellers  
David Soares  
Tammy Michels

## Cycle 2-4:

Steffi Baldelli  
Kevin Theisen  
Carlos Rodrigues  
Martine Molling  
Manuela Sudbrak  
Carine Kremer  
Chiara Schmitz  
Max Schmit

## Büro (op Rdv)

Thoma Nadine  
Tel: 288 604 - 450  
nadine.thoma@bouswaldbredimus.lu

## Groupe Cycle 1

Tel: 621981261

## Groupe Cycle 2-4

Tel: 621981261

wateeft

21

# Maison Relais Bous




## Kontakt:

11, rue de Luxembourg  
L-5408 Bous

 28 86 04 334

 [direction.rbou@elisabeth.lu](mailto:direction.rbou@elisabeth.lu)

 [http://enfance.elisabeth.lu/  
maison-relais-bous/](http://enfance.elisabeth.lu/maison-relais-bous/)



## Direktioun:

Christine Dielissen  
(Chargée de direction)

Danielle Stroesser-Perceval  
(Adjointe à la direction)

**3. Rei vu léns no riets:** Thorsten, Alexandra, Dennis, Sylvie, Matteo

**2. Rei vu léns no riets:** Julian, Franziska, Jana, Angelina, Manon, Christine, Lynn, Sinem

**1. Rei vu léns no riets:** Claudine, Françoise, Danielle, Sarah G., Gilda, Noémie, Vanessa

**Op der Foto feelen:** Sarah S., Elya, Téssia, Chiara, Patrice

## Cycle 1:

Téssia Cerqueira (Educatrice diplômée)  
Elya Craig (Educatrice graduée)  
Patrice Deckenbrunnen (ASE)  
Sarah Gerardy (Educatrice diplômée)  
Lynn Gilbertz (Coordinatrice sportive)  
Gilda Raus (Educatrice graduée)  
Angelina Rock (Educatrice diplômée)

## Kichen:

Thorsten Koch (Chef de cuisine)  
Julian Priwitzer (Cuisinier)  
Françoise Dal Pio Luogo (Aide cuisinière)  
Claudine Kiatala (Aide cuisinière)

## Cycle 2- 4:

Jana Becker (Educatrice diplômée)  
Franziska Bladt (Educatrice diplômée)  
Vanessa Borges (Educatrice diplômée)  
Matteo Delmonte (Educatrice en formation)  
Sylvie Flammang (ASE)  
Lynn Gilbertz (Coordinatrice sportive)  
Alexandra Specht (Ergothérapeute)  
Sarah Stillenmunkes (Educatrice diplômée)  
Dennis Thiel (Educatrice gradué)  
Manon Vitali (Educatrice diplômée)  
Chiara Volza (Educatrice graduée en formation)

wateeft

22



## Service Krank Kanner Doheem

### GARDES D'ENFANTS MALADES A DOMICILE



95, rue de Bonnevoie  
L-1260 Luxembourg

**Tél.: 48 07 79**  
e-mail: [skkd@fed.lu](mailto:skkd@fed.lu)

#### HEURES D'OUVERTURE

lundi au jeudi  
7:00 – 12:00  
14:00 – 18:00

vendredi  
7:00 – 12:00  
après répondeur

Répondeur  
18:00 jusqu'au lendemain 7:00

*Le service est fermé les weekends et jours fériés  
(Répondeur)*

## LES GARDES

### LES GARDES ONT LIEU

entre 7:00 et 19:00 heures

### LA DURÉE D'UNE GARDE NE PEUT PAS DÉPASSER

9 heures de suite

### UNE VISITE MÉDICALE EST INDIQUÉE AU 2IÈME JOUR DE LA GARDE

## L'OBJECTIF

Le but primordial du SKKD est d'offrir  
une garde individuelle pour enfants  
malades à domicile

- garde individuelle à domicile pour enfants malades
- ceci permet aux parents de poursuivre leur activité professionnelle
- et aux enfants de se rétablir dans les meilleures conditions et dans leur milieu familial
- les demandes de familles monoparentales sont considérées comme priorité



Pour faciliter l'organisation des gardes, veuillez bien remplir une fiche d'inscription.

Il existe aussi la possibilité d'une inscription en ligne sur le raccourci:

**[WWW.SKKD.LU/  
INSCRIPTION](http://WWW.SKKD.LU/INSCRIPTION)**



[Téléchargez le flyer: SKKD](#)



wateeft

23



Centre pour  
le développement  
moteur

## Centre pour le développement moteur

1, place Thomas Edison

L-1483 STRASSEN

☎ 44 65 65 - 1

www.cc-cdm.lu

Wir, Psychomotoriker und Ergotherapeuten der Sektion 2 des "Centre pour le développement moteur" (CDM), sind zuständig für die systematische Früherkennung motorischer Auffälligkeiten und der dazugehörigen Förderung der Kinder aus dem Zyklus 1.2.

Altersgerecht entwickelte motorische Fähigkeiten sind eine wichtige Voraussetzung um die motorischen Herausforderungen in der Schule zu meistern.

Auch die Zusammenarbeit mit den Eltern und der Schule stellt einen wichtigen Teil unseres Handelns dar, um dem Kind unsere Unterstützung anbieten zu können. Neben einer möglichen motorischen Unterstützung wird Persönlichkeitsentwicklung auch positiv die beeinflusst. Unsere Förderung orientiert sich an den Stärken und Interessen der Kinder.

### Wie gehen wir vor?

- Informationsblatt für die Eltern (Zyklus 1.2) zu Beginn des Schuljahres
- Beobachtungen in der Schule (motorische Früherkennung bestehend aus 14 motorischen Übungen)

### Was beobachten wir?

- Grobmotorik (Gleichgewicht, allgemeine Koordination,...)
- Feinmotorik (Schneiden, Malen, Kleben,...)

### Im Falle einer präventiven Unterstützung werden die folgenden Schritte vorgeschlagen:

- Austausch mit den Eltern und dem Schulpersonal
- Mit dem Einverständnis der Eltern bieten wir eine präventive motorische Förderung an (individuell oder in der Gruppe).

### Was sind die Kosten?

Unser Angebot wird durch das "Ministerium für Bildung, Kinder und Jugend" finanziert und ist daher kostenlos.

Nous, psychomotriciens et ergothérapeutes de la section 2 du Centre pour le développement moteur (CDM), sommes responsables du dépistage systématique des difcultés motrices et offrons un soutien moteur aux enfants du cycle 1.2.

An de relever les défis moteurs de l'école, il est important que les compétences motrices soient appropriées à l'âge développemental.

La coopération avec les parents et l'ensemble du personnel de l'école constitue également une part importante de nos activités de soutien à l'enfant. En plus du soutien moteur possible, le développement de la personnalité est également influencé positivement. Notre soutien est basé sur les forces et les intérêts des enfants.

### Comment procéder?

- Fiche d'information pour les parents (cycle 1.2) au début de l'année scolaire
- Observations à l'école (dépistage consistant en 14 exercices moteurs)

### Qu'observons-nous?

- Motricité globale (équilibre, coordination générale,...)
- Motricité ne (couper, colorier, coller,...)

### En cas de soutien préventif, les étapes suivantes sont proposées : -

- Échange avec les parents et le personnel de l'école.
- Avec le consentement des parents, nous proposons un soutien moteur préventif (individuel ou en groupe).

### Quels sont les coûts?

Notre offre est financée par le „Ministère de l'éducation, de l'enfance et de la jeunesse“ et elle est donc gratuite.

wateeft

23



Portrait

## L'Office national de l'enfance, ONE.

L'ONE est une administration publique sous la tutelle du ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse. Sa mission est d'offrir aide et soutien aux enfants, aux jeunes, aux jeunes adultes et aux familles qui rencontrent des difficultés.

Souvent, il ne s'agit que d'un cap difficile à passer. Les équipes peuvent alors vous aider à trouver la meilleure solution pour reprendre les choses en main.

Avec l'aide de ses prestataires, l'ONE met en place des aides adaptées à votre enfant (orthophonie, psychomotricité, consultation psychologique, assistance psychique, sociale ou éducative en famille, etc.) Il est à votre écoute pour toutes sortes de problèmes au sein de la famille.

Le travail de l'ONE repose avant tout sur la collaboration avec les parents et les enfants. Ses équipes sont présentes pour mettre en place, ensemble avec vous, des aides concrètes et adaptées à votre situation. Ces mesures sont définies lors d'un entretien. L'ONE garantit ensuite la continuité et le suivi de l'aide aussi longtemps que vous le souhaitez et qu'elle est nécessaire.

Des offices régionaux se trouvent près de chez vous. Actuellement, l'ONE est installé dans plus de 14 localités à travers tout le pays. Retrouvez les adresses de tous les bureaux régionaux sur [www.officenationaleenfance.lu](http://www.officenationaleenfance.lu)

Office régional REMICH  
12, route de Mondorf  
L-5552 Remich

Pour prendre rendez-vous auprès de votre office régional à Mersch, contactez la Helpline au numéro 8002-9393 pendant les heures de bureau (de 8 heures à 18 heures) ou contactez l'ONE par mail à [one@one.etat.lu](mailto:one@one.etat.lu)

Nous aidons les enfants, les ados et leurs parents !



office national  
de l'enfance  
*all Kand zielt*



soutien



cohésion



protection



**Liebe Kinder,**

Wisst ihr, worauf ihr  
in der Nähe von Straßen  
aufpassen müsst?

**Hier findet ihr die  
wichtigsten Regeln.**



**Chers enfants,**

Est-ce-que vous savez  
à quoi vous devez faire  
attention près des routes?

**Voici les règles les plus  
importantes.**



**Dear children,**

Do you know what you  
need to do when you are  
next to a street?

**These are the most  
important rules.**



Ich bringe mich nicht in Gefahr.



J'évite des situations dangereuses.



I avoid dangerous situations.



Auch auf dem Bürgersteig bin ich vorsichtig.



Aussi sur le trottoir, je fais attention.



I always pay attention – also on the sidewalk.





Ich schaue nach links, rechts, und nochmal nach links bevor ich eine Straße überquere.



Je regarde à gauche, à droite, et encore une fois à gauche avant de traverser une route.



I check the left, right, and again the left side of the road before crossing it.



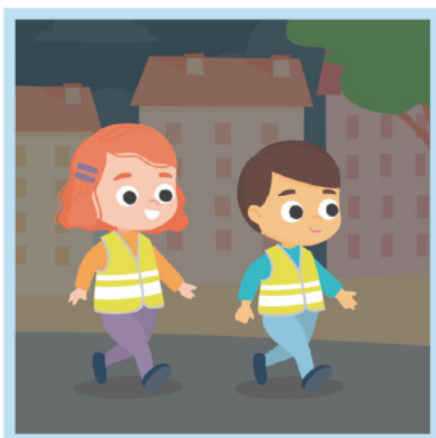
Ich überquere die Straße nur auf dem Fußgängerstreifen und wenn die Ampel grün zeigt.



Je traverse la route uniquement au passage pour piétons et lorsque les feux sont verts.



I only cross the road on a crosswalk and when the traffic lights are green.



Wenn es dunkel ist, trage ich helle oder bunte Kleidung, damit man mich sieht.



Lorsqu'il fait nuit, je porte des vêtements clairs et colorés pour qu'on me voie.



In darkness, I wear bright and colourful clothes, so that others can see me.



# Cycle 1 Précoce

Claudine Hemmen &  
Carla Murias



AUSFLUCH AN DE BEETEBVERGER  
PARK BEI D'PINGVINEN



Eis Klass



A SCHMATTEN

AUSFLUCH - HERINGER MILLEN



# Cycle 1

Romy Schartz & Martine Fonck,  
Valérie Toussaint, Séverine Bonifas & Edmée Daems, Carine Wantz



Cycle 1 préscolaire Carine Wantz



Cycle 1 préscolaire Severine Bonifas - Edmée Daems



Cycle 1 préscolaire Valérie Toussaint



Cycle 1 précocé Romy Schartz - Martine Fonck



# Cycle 1

Romy Schmartz & Martine Fonck,  
Valérie Toussaint, Séverine Bonifas & Edmée Daems, Carine Wantz





# Cycle 1

Romy Schmartz & Martine Fonck,  
Valérie Toussaint, Séverine Bonifas & Edmée Daems, Carine Wantz



# Cycle 1

Romy Schmartz & Martine Fonck,  
Valérie Toussaint, Séverine Bonifas & Edmée Daems, Carine Wantz



# Cycle 1

Romy Schmartz & Martine Fonck,  
Valérie Toussaint, Séverine Bonifas & Edmée Daems, Carine Wantz



# Cycle 1 A

Claudine Reuter-Frantzen

School  
Trënteng



# Cycle 1 B

Jeanne Albert &  
Joy Berger

Schoul  
Trënteng

Eis verréckt Klass



Mir hunn Äislantere selber  
gemaach.



A Schmatzen: Mir ware  
Boxemännercher baken.



Eng Danzstomm während  
eiser Sportswoch.



# cycle 1 c

Sharon Krack &  
Catherine Thies



Ausflug a Schmatten



Air Tramp

# cycle 2

Jil Medemach, Danielle Clement  
Josette Meyers



Cycle 2.2 Danielle Clement



Cycle 2.2 Josette Meyers



Cycle 2.1 Jil Medernach



# cycle 2

Jil Medemach , Danielle Clement  
Josette Meyers





# cycle 2

Jil Medemach, Danielle Clement  
Josette Meyers



# cycle 2.2

Michèle Schweitzer &  
Carole Reiffers



Ausfluch an de Park Sënnesräich



# Cycle 2.1

Tessy Thomé &  
Cathy Slongo



wateeft

40

# Cycle 3.1

Melanie Hemmen-Wennmacher



Konschtatelier am  
Musée



Schoul  
Trënteng



wateeft

41

# cycle 3.2

Danielle Schoux-Gondringer &  
Peggy Stoffel



Beweeegwooch



Philharmonie



Charity-Run



Bëschschoul Réimech



# cycle 3

Jessica Hommel, Dalida Olinger,  
Sylvie de Pinho Rodrigues



# cycle 3

Jessica Hommel, Dalida Olinger,  
Sylvie de Pinho Rodrigues



# cycle 3

Jessica Hommel, Dalida Olinger,  
Sylvie de Pinho Rodrigues



Cycle 3.1 - Jessica Hommel



Cycle 3.2 Sylvie DePinho





# Cycle 4.1

Jennifer Zuk



Escape-Game



Bëschschoul Réimech



Aispist Kockelscheier



Charity Run



Fuesparty



Spazéieren an der Gemeng

# Cycle 4.2

Michel Steffen



D'Kanner maachen um Science-Festival eng Course mat Solar-Autoen.



Vum 25. bis den 29. März war de Cycle 4.2 vun Trënteng zu Paräis an der Kolonie. Obwuel d'Wieder net ëmmer matgespillt huet an eis Kummere ganz spartanesch agericht waren, hate mir eng flott Zäit dohannen.

SCHOUL  
TRËNTENG

LYCÉE



De Cycle 4.2 war um Daller Trëppeltour ënnerwee.

# Cycle 4

Aimée Stefan  
Jenny Rassel

School  
Bous



wateeft

48

# Cycle 4

Aimée Stefan  
Jenny Rassel



Philharmonie



# Charity-Run



Vum 3.-7. Juni huet d' Trëntenger Schoul eng Bewegungswoch organiséiert. All Dag stoungen fir d'Kanner vum Cycle 1 bis Cycle 4 flott sportlech Aktivitéiten um Programm. Als Ofschluss vun dëser spezieller Woch war Freides en Charity-Run. D'Schüler haten sech am Virfeld Sponsoren gesicht. D'Kanner si ganz begeeschtert hir Ronne ronderëm d'Schoulgebai gelaf, sou datt um Enn iwwer **7.000 €** u Spenden konnte gesammelt ginn. Um Schoulfest, den 12. Juli, war d'Scheckiwverreechung un d'Kindernothilfe Lëtzebuerg an un de Frëndeskrees Kamerun.



E grouse MERCI un all d'Schüler an hir Sponsoren!



wateeft

50

# Télévie



D'Kanner vum C1 bis an de C4 ware super motivéiert a sinn zu Gréivemaacher "op Flohr" Ronn fir Ronn gelaf! Si hate sech virdrun all Sponsore gesicht, déi si kräfteg ënnerstëtzt hunn. Mir hunn als Schoul zesummen iwwer **10.000€** gesammelt!!!  
Fir dës Top-Leeschtung si mir Samschdes, den 20. Abrëll live op RTL invitéiert gi fir de Check ze iwwerrechen.



wateeft

51



*Année scolaire 2024/25*

Cycle 1 précoce :	15 élèves
Cycle 1 préscolaire :	36 élèves
Cycle 2 :	49 élèves
Cycle 3 :	42 élèves
Cycle 4 :	33 élèves
<hr/>	
Schoul Bous :	175 élèves*

*Année scolaire 2024/25*

Cycle 1 précoce :	17 élèves
Cycle 1 préscolaire :	51 élèves
Cycle 2 :	24 élèves
Cycle 3 :	27 élèves
Cycle 4 :	35 élèves
<hr/>	
Schoul Trënteng :	154 élèves*

• Situation du 17 juillet 2023 (à titre indicatif). Le nombre pourra augmenter jusqu'à la rentrée, resp. en cours d'année, en raison de l'augmentation du nombre d'inscriptions qui vont être enregistrées.



**BOUS-  
WALDBREDIMUS**  
*Een Dall, eng Gemeng*

ADMINISTRATION COMMUNALE DE BOUS-WALDBREDIMUS  
20, RUE DE LUXEMBOURG L-5408 BOUS

 28 86 04 - 01

 28 86 04 - 109

 [info@bous-waldbredimus.lu](mailto:info@bous-waldbredimus.lu)

 [www.bous-waldbredimus.lu](http://www.bous-waldbredimus.lu)



Mir wënschen alle Kanner  
eng flott Rentrée an en  
erfollegräicht Schouljoer

2024/25

